

## LA POLLUTION

LA RIVIÈRE HUMBER—LES MESURES EN VUE DE  
L'ASSAINISSEMENT

**M. Walter Deakon (High Park):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Environnement, mais en son absence, son secrétaire parlementaire pourrait peut-être la tenir pour préavis. Compte tenu du déversement excessif d'égout brut par les bourgs de North York et de York près de la rivière Humber, le gouvernement songe-t-il à prendre les dispositions nécessaires pour remédier à ce genre de pollution et, partant, éliminer les risques pour les résidents de cette région?

**M. Eymard Corbin (secrétaire du ministre de l'Environnement):** Monsieur l'Orateur, j'ignorais cet état de choses. Voilà une question qui relève ordinairement de la compétence du gouvernement de l'Ontario. Je vais néanmoins examiner le problème et si, en l'occurrence, il y a infraction à quelque règlement fédéral, nous agirons.

\* \* \*

## LES FINANCES

## LE RACHAT DES OBLIGATIONS PERPÉTUELLES

**M. Elmer M. MacKay (Central Nova):** Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au ministre des Finances ce qui en est de l'affaire dont je lui ai parlé dans ma lettre du 7 mars dernier. Le ministre pourrait-il dire à la Chambre si le gouvernement se propose de racheter sous peu les obligations perpétuelles portant intérêt au taux de 3 p. 100 qui causent à ceux qui les possèdent un tort considérable du fait qu'elles sont loin d'être aussi avantageuses que celles des dernières émissions.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Cette question est de celles qui devraient être inscrites au *Feuilleton*. Aussi inviterais-je l'honorable député à le faire. Le député de Hamilton-Ouest.

**M. Alexander:** Puis-je poser une question . . .

**M. l'Orateur:** Je prie le député de Hamilton-Ouest de bien vouloir m'excuser. Le député de Central Nova se lève pour demander l'application du Règlement.

**M. MacKay:** J'invoque le Règlement pour la raison suivante, monsieur l'Orateur: j'ai déjà adressé deux lettres au ministre sur cette question et je n'ai toujours pas de réponse. C'est pourquoi je soulève la question.

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Si tel est le cas, je m'excuse, monsieur l'Orateur, mais je voulais m'assurer que le député recevrait une réponse aussi précise que possible.

## LES POSTES

## L'ÉTAT DES NÉGOCIATIONS AVEC LES POSTIERS

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Ma question s'adresse au président du Conseil du Trésor, monsieur l'Orateur. J'ai posé la même question mardi dernier, au sujet de l'état des négociations en cours avec les syndicats des postiers, étant donné que le contrat conclu avec celui-ci est sur le point d'expirer. Le président du Conseil du Trésor pourrait peut-être nous dire où en sont les négociations et s'il est plus optimiste que mardi dernier quant à la question d'une prochaine entente.

• (1440)

**L'hon. C. M. Drury (président du Conseil du Trésor):** Monsieur l'Orateur, je vais transmettre la question à mon collègue, le ministre des Postes, qui est plus au courant que moi de la situation.

**M. Alexander:** Monsieur l'Orateur, je crois que le ministre des Postes a entendu la question et que je n'ai pas besoin de me répéter. Pourrait-il nous dire où en sont les négociations et s'il est plus optimiste que ne l'était le président du Conseil du Trésor mardi dernier, au sujet d'une entente prochaine?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. J'ai des doutes quant à la seconde partie de la question.

**M. Alexander:** Monsieur l'Orateur, oublions-la.

**M. l'Orateur:** Cette seconde partie est quelque peu hypothétique. Le ministre voudra peut-être répondre à la première partie de la question.

[Français]

**L'hon. Jean-Pierre Côté (ministre des Postes):** Monsieur l'Orateur, je ne crois pas qu'il serait dans l'intérêt public de faire quelque commentaire que ce soit sur les négociations qui se tiennent actuellement à huis clos.

En ce qui a trait à mon optimisme, je suis toujours optimiste, et j'espère que nous en arriverons à une solution le plus tôt possible.

\* \* \*

## LES GRAINS

L'ENCOMBREMENT AUX PORTS D'EXPORTATION—  
L'AMÉNAGEMENT DE NOUVELLES INSTALLATIONS À  
PRINCE RUPERT

[Traduction]

**M. Frank Howard (Skeena):** Monsieur l'Orateur, j'ai posé une question hier au ministre chargé de la Commission canadienne du blé au sujet des élévateurs à céréales de Prince Rupert. Le ministre a répondu que le ministre des Transports étudiait activement la possibilité d'augmenter la capacité de ces installations. Le ministre des Transports pourrait peut-être nous dire à quel moment il compte nous annoncer l'aménagement de nouvelles installations à Prince Rupert et traiter des autres questions connexes.